

UK-Edinburgh: Prevádzka pravidelnej leteckej dopravy**Verejná súťaž vyhlásená Spojeným kráľovstvom podľa článku 4 ods. 1 písm. d) nariadenia Rady (EHS) č. 2408/92 v súvislosti s prevádzkou pravidelnej leteckej služby medzi Glasgow a Barra (Škótsko)**

(2005/C 322/15)

(Text s významom pre EHP)

1. **Úvod:** V súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2408/92 z 23. júla 1992 o prístupe leteckých dopravcov Spoločenstva k letovým trasám v rámci Spoločenstva, uložilo Spojené kráľovstvo záväzok verejnej služby vzťahujúci sa na pravidelnú leteckú dopravu prevádzkovanú medzi Glasgow a Barra. Normy požadované týmto záväzkom verejnej služby boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev C 387 s. 6 z 21.12.1996, upravené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev/Únie C 355 s. 4 z 8.12.1999, C 310 s. 8 z 13.12.2002, C 278 s. 6 z 19.11.2003 a C 321 zo 16.12.2005.

V prípade, že by do 1. marca 2006 žiaden letecký dopravca nezačal alebo nemal v úmysle začať poskytovať pravidelnú leteckú dopravnú službu v súlade s uloženými záväzkami verejnej služby a bez nároku na finančnú náhradu, sa Spojené kráľovstvo rozhodlo, že v súlade s postupom stanoveným v článku 4 ods. 1 písm. d) uvedeného nariadenia bude aj naďalej obmedzovať prístup na túto trasu len pre jedného leteckého dopravcu a prostredníctvom verejnej súťaže od 1. apríla 2006 ponúknuť právo na poskytovanie tejto služby.

2. **Predmet verejnej súťaže:** Prevádzka pravidelnej leteckej služby od 1. apríla 2006 medzi Glasgow a Barra v súlade s týmto záväzkom verejnej služby uloženým na túto trasu a uverejneným v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev C 387 s. 6 z 21.12.1996, upraveným v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev/Únie č. C 355 s. 4 z 8.12.1999, C 310 s. 8 z 13.12.2002, C 278 s. 6 z 19.11.2003 a C 321 zo 16.12.2005.

3. **Účasť:** Zúčastniť sa môžu všetci leteckí dopravcovia, ktorí sú držiteľmi platnej dopravnej licencie vydané členskými štátmi v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2407/92 z 23. júla 1992 o licenciách leteckých dopravcov. Služba bude prevádzkovaná v súlade so systémom riadenia Úradu civilného letectva (CAA).

4. **Postup verejnej súťaže:** Verejná súťaž podlieha ustanoveniam článku 4 ods. 1 písm. d), e), f), g), h) a písm. i) nariadenia (EHS) č. 2408/92.

5. **Dokumentácia verejnej súťaže/kvalifikácie, atď.:** Od zadávateľa je možné zdarma získať kompletnú dokumentáciu verejnej súťaže, vrátane formulára verejnej súťaže, špecifikácie, zmluvných podmienok/rozvrhu zmluvných

podmienok, ako aj znenie pôvodných záväzkov verejnej služby, ktoré sú uverejnené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev/Únie C 387 s. 6 z 21.12.1996, upravené v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev/Únie C 355 s. 4 z 8.12.1999, C 310 s. 8 z 13.12.2002, C 278 s. 6 z 19.11.2003 a C 321 zo 16.12.2005 na tejto adrese:

Scottish Executive Enterprise, Transport and Lifelong Learning Department, Transport Division 2/2, Victoria Quay, Edinburgh EH6 6QQ, United Kingdom. Tel. (44-131) 244 08 54. Fax (44-131) 244 08 71. (Contact: Grace McGuire, SEETLLD - Transport Division 2/2).

Od leteckých dopravcov sa na zabezpečenie uvedenej služby vyžaduje, aby do svojej dokumentácie verejnej súťaže zahrnuli doklad o svojej finančnej situácii (výročná správa, tiež je potrebné predložiť kontrolované účty za posledné 3 roky, ako aj údaje o zisku z obratu a zisku pred zdanením za posledné 3 roky), doklad o predchádzajúcej skúsenosti a technickej spôsobilosti. Zadávateľ si vyhradzuje právo vyžiadať ďalšie informácie o finančných a technických zdrojoch a schopnostiach každého žiadateľa.

Ceny vo verejnej súťaži by mali byť uvedené v librách šterlingov a všetky podporné materiály musia byť vyhotovené v anglickom jazyku. Zmluva sa považuje za uzavretú v súlade so škótskym právom a podlieha výhradnej jurisdikcii škótskych súdov.

6. **Finančná náhrada:** V predložených ponukách verejnej súťaže je potrebné uviesť požadované množstvo v podobe grantu, ktorý je určený na prevádzkovanie služby na 3 roky od plánovaného dátumu začatia (s analýzou na každý rok). Grant je potrebné vypočítať v súlade so špecifikáciou. Maximálnu poskytnutú čiastku je možné nakoniec upraviť iba v prípade nepredvídanej zmeny v prevádzkových podmienkach.

Zmluvu udeľujú škótski ministri. Všetky platby v rámci zmluvy sa uskutočnia v librách šterlingov.

7. **Doba platnosti, zmena a doplnenie a vypovedanie zmluvy:** Trojročná zmluva, ktorá začína 1. apríla 2006, končí 31. marca 2009. Všetky zmeny a doplnenia alebo vypovedanie zmluvy musia byť v súlade s podmienkami zmluvy. Zmeny v tejto službe sa povolia iba so súhlasom zadávateľa.

8. **Sankcie v prípade, že dopravca nedodrží zmluvu:** Ak letecký dopravca neuskutoční let z iného ako z nižšie uvedeného dôvodu, škótski ministri môžu znížiť grant za každý neuskutočený let s tým, že škótski ministri neznížia tento grant v takom prípade, keď sa let neuskutočnil z ktoréhokoľvek z nižšie uvedených dôvodov, ako aj v prípade, že nebol následkom konania alebo opomenutia leteckého dopravcu:
- poveternostné podmienky,
 - uzavretie letiska,
 - bezpečnostné dôvody,
 - štrajky,
 - bezpečnostné dôvody
- V súlade so zmluvnými podmienkami je dopravca tiež povinný neuskutočnenie letu zdôvodniť.
9. **Konečný termín na predloženie ponúk:** Jeden mesiac po uverejnení tohto oznámenia.
10. **Postup pri podávaní prihlášok:** Ponuky je potrebné zaslať na adresu uvedenú v bode 5: Osoby oprávnené na otvorenie ponúk sú určené zamestnanci útvaru škótskej vlády, odboru dopravy a celoživotného vzdelávania, obstarávania a technických služieb a divízie obchodných služieb škótskej vlády.
11. **Platnosť verejnej súťaže:** V súlade s článkom 4 ods. 1 písm. d) nariadenia (EHS) č. 2408/92 podlieha platnosť tejto verejnej súťaže podmienke, že žiaden letecký dopravca Spoločenstva nepredloží do 1. marca 2006 program týkajúci sa prevádzky príslušnej trasy od 1. apríla 2006 alebo pred týmto dátumom, v súlade s uloženým záväzkom verejnej služby v znení neskorších zmien a doplnení bez získania akejkoľvek subvencie.
-